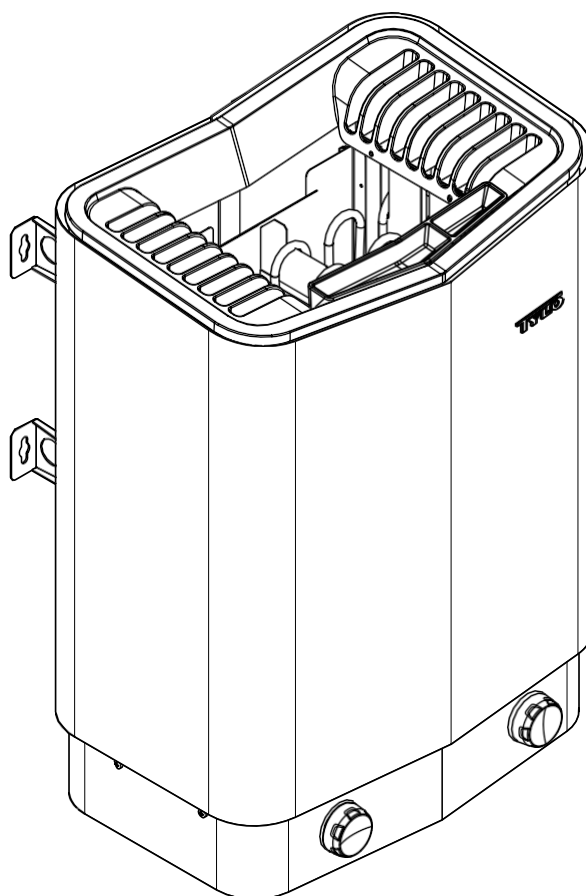


SENSE SPORT

(2022-) (05-) (09)



SVENSKA

BRUKSANVISNING

INGLESE

GUIDA PER L'UTENTE

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

FRANÇAIS

AVVISO DI UTILIZZO

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ

И

POLSKI

ISTRUZIONI PER L'USO

NEDERLANDS

**MANIPOLAZIONE DI
GEBRUIKERS**

INFORMAZIONI GENERALI

Congratulazioni per il vostro nuovo riscaldatore per sauna! Seguite questa guida per ottenere il massimo dal vostro acquisto.

Le saune umide e secche sono forme di balneazione che hanno origine nella storia. Questi bagni caldi in sauna sono ottimali a temperature comprese tra i 70 e i 90°C.

PRIMA DELL'USO

Al primo utilizzo del riscaldatore

Riempire lo scomparto di pietra



ATTENZIONE! Utilizzare sempre pietre di dolerite (Tylö Sauna Stones). Le pietre "normali" possono danneggiare il riscaldatore. Non utilizzare pietre in ceramica. Le pietre di ceramica possono danneggiare il riscaldatore. La garanzia del riscaldatore non copre i danni causati dalle pietre di ceramica.

Riempire il vano pietra intorno agli elementi riscaldanti dal basso verso l'alto, fino a circa 50 mm sopra il bordo superiore anteriore. Non premere le pietre in posizione. Capacità: Circa 20 kg di pietre. Posizionare le pietre in modo lasco per consentire una circolazione ottimale dell'aria. Gli elementi riscaldanti tubolari non devono essere schiacciati l'uno contro l'altro o contro i lati.

Le pietre della sauna devono:

- tollerare il calore estremo e le fluttuazioni causate dall'acqua versata su di essi.
- essere puliti prima dell'uso.
- hanno una superficie irregolare, in modo che l'acqua si "aggrappi" alla superficie della pietra ed evapori efficacemente.
- essere di dimensioni comprese tra 30-50 mm per consentire la circolazione dell'aria nel vano della pietra. Ciò aumenterà la durata degli elementi tubolari.



ATTENZIONE! Non collocare mai pietre sopra le camere d'aria laterali. Coprendo le bocchette si ostruisce il circuito dell'aria, l'unità si surriscalda e si attiva l'interruttore di spegnimento.

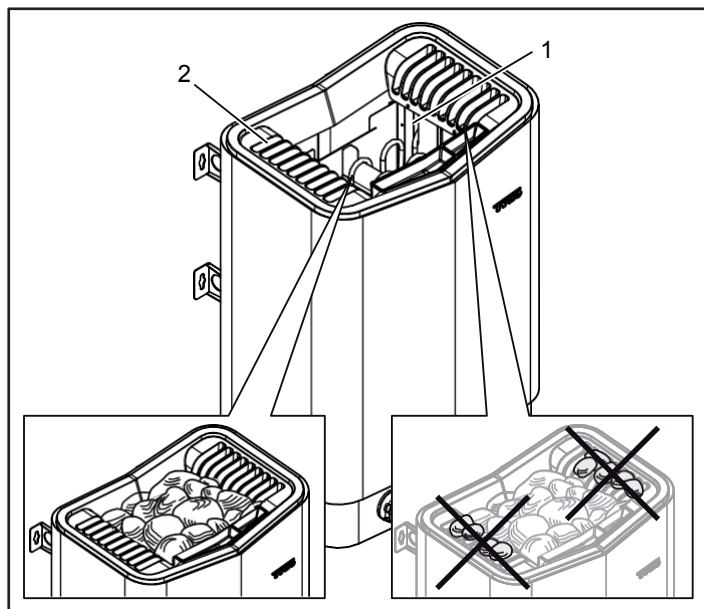


Figura 1: Riempimento dello scomparto di pietra

1. Scomparto in pietra
2. Camere laterali

Accendere il riscaldatore per eliminare l'odore di vernice nuova. Per eliminare l'odore di vernice nuova dal riscaldatore: Girare la manopola del termostato a metà della scala di calore e lasciare che il riscaldatore si riscaldi per circa un'ora. Può comparire un po' di fumo.

Prima di ogni utilizzo, verificare quanto segue:

- non ci siano oggetti estranei nella cabina della sauna, sopra o nel riscaldatore.
- la porta e le eventuali finestre della cabina della sauna siano chiuse.
- che la porta della sauna si apre verso l'esterno con una leggera pressione.

NB:



PERICOLO! Le persone con disabilità fisiche o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza dell'uso dell'apparecchiatura (ad esempio i bambini) devono essere istruite o sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.



PERICOLO! Non toccare le parti superiori del riscaldatore - rischio di ustioni! Tylö raccomanda di utilizzare sempre lo schermo del riscaldatore.



PERICOLO! Non permettere mai ai bambini di giocare vicino al riscaldatore!



PERICOLO! Le saune non sono consigliate alle persone in cattive condizioni di salute. Consultare un medico.



PERICOLO! Le essenze profumate e i prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.



NOTA! Non utilizzare la cabina per scopi diversi dalla sauna.



ATTENZIONE!

- Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di riavviare il timer o di accendere l'applicazione tramite un sistema di controllo remoto separato.
- Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di impostare l'apparecchio in modalità standby per un avvio ritardato.
- La porta del locale o della cabina della sauna è dotata di un dispositivo di blocco in modo che l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza sia disattivata se la porta della sauna o della cabina viene aperta quando è impostata l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza.

UTILIZZO

Impostazione della temperatura

La struttura della cabina della sauna e l'impostazione del termostato influiscono sul tempo di riscaldamento e sulla temperatura finale. Il quadrante del termostato mostra una scala di calore crescente. Individuare la temperatura della sauna più adatta alle proprie esigenze (di solito 70-80°C). Una volta trovata l'impostazione che corrisponde alla temperatura preferita della sauna, è possibile lasciare l'impostazione della temperatura a questo livello per le future saune sessioni. Per riscaldare la cabina più rapidamente, portare la manopola del termostato all'impostazione massima, quindi abbassarla alla temperatura preferita per la sauna una volta raggiunta la temperatura desiderata. È stato raggiunto.

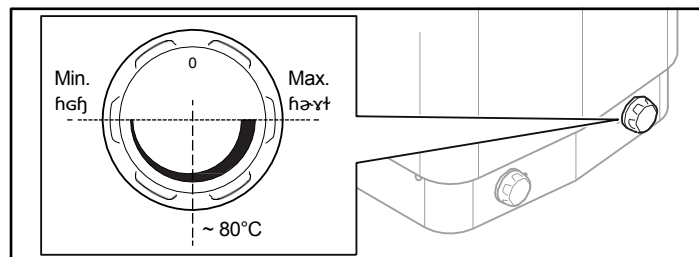


Figura 2: Termostato per l'impostazione della temperatura

Tempo di impostazione

Le prime cifre, 1-2-3, indicano l'ora di inizio. Le 9 cifre successive indicano l'ora preselezionata.

Per impostare l'ora di avvio immediato: Girare oltre le prime 3 ore e poi tornare all'ora di avvio desiderata (1, 2 o 3 ore). Il timer si arresta automaticamente quando raggiunge le 0h.

Per impostare l'ora di accensione automatica: Girare fino al contrassegno 9h, quindi tornare indietro fino all'ora preselezionata desiderata (= l'ora in cui il riscaldatore deve accendersi automaticamente). Il timer si arresta automaticamente quando raggiunge le 0h.

È possibile ruotare il selettore in avanti o indietro in qualsiasi momento, ad esempio per arrestare manualmente il riscaldatore (girare su 0h) o per modificare un'impostazione precedente.

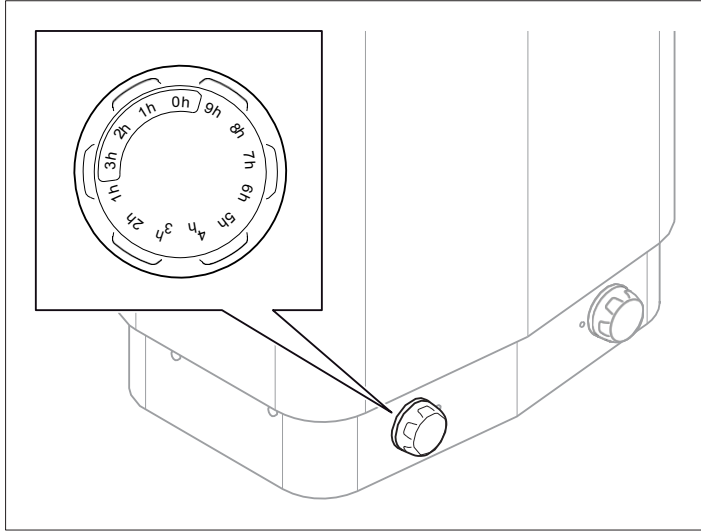


Figura 3: Tempo di impostazione

Funzioni

Portaprofumi



PERICOLO! Le essenze profumate ecc. possono incendiarsi se versate direttamente sulle pietre.

Per creare una piacevole fragranza nella sauna, versare alcune gocce di Tylö Sauna Fragrance nell'acqua del portaprofumi.

Si possono anche mescolare alcune gocce di profumo per sauna con acqua in un secchio da sauna e versare l'acqua sulle pietre completamente riscaldate. Utilizzare un mestolo da sauna per versare l'acqua sulle pietre calde.

Tylö Sauna Fragrance è disponibile in sei fragranze:

Tylö Sauna Fragrance è disponibile in sei fragranze:

- eucalipto,
- menta,
- mentolo,
- pino,
- limone
- e betulla.

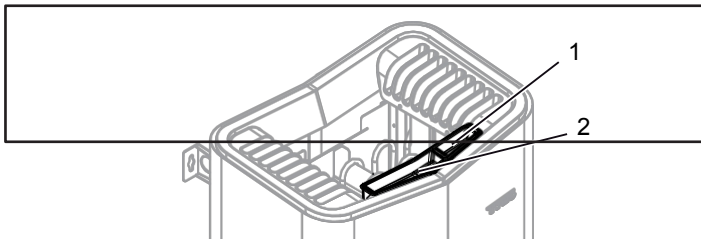


Figura 4: Altre funzioni

1. Portaprofumi
2. Umidificatore d'aria

Umidificatore d'aria



PERICOLO! Non versare acqua nel portaprofumi una volta riscaldato, per evitare che l'acqua bollente schizzi sugli occupanti della sauna. Non stare in piedi o seduti davanti al riscaldatore mentre si versa l'acqua nel portaprofumi, perché l'acqua calda potrebbe fuoriuscire all'improvviso.

Per mantenere un'umidità di base gradevole nella sauna, riempire d'acqua l'umidificatore dell'aria incorporato (vedi Figura 4) prima di accendere la sauna.



CONSIGLIO! Versare alcune gocce di profumo per sauna diluito nell'umidificatore d'aria incorporato.

MANUTENZIONE

Pulizia del portaprofumi e dell'umidificatore dell'aria

Pulire il portaprofumi e l'umidificatore dell'aria secondo necessità. Per pulire il portaprofumi e l'umidificatore d'aria: Rimuovere il portaprofumi/umidificatore d'aria e sciacquarli sotto l'acqua corrente.

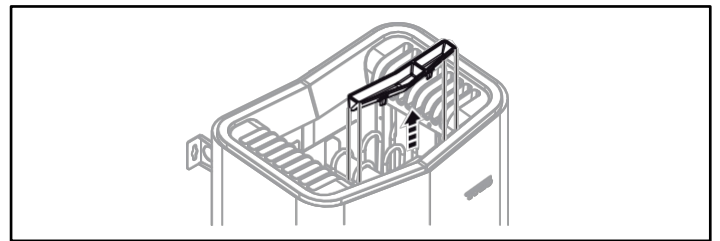


Figura 5: Pulizia del portaprofumi e dell'umidificatore d'aria

Controllare il vano pietre

Controllare il vano pietre almeno una volta all'anno o tante volte all'anno quante sono le ore di utilizzo settimanale del riscaldatore.

Esempio: Se l'unità viene utilizzata 3 volte a settimana, controllare il vano pietre 3 volte all'anno.



ATTENZIONE! Se il vano pietre si riempie di ghiaia e piccole pietre, l'elemento tubolare può danneggiarsi a causa del surriscaldamento, poiché il flusso d'aria è insufficiente.

Come controllare il vano pietre:

1. Rimuovere tutte le pietre dallo scomparto.
2. Rimuovere eventuali sassolini, ghiaia e calcare dal vano.
3. Rimettere le pietre intere e non danneggiate. Se necessario, sostituire le pietre danneggiate con altre nuove (vedere la sezione Riempimento del vano pietre, pagina 4).



CONSIGLIO! Se la sauna è dotata di una finestra nella porta o nella parete, trattare l'intera modanatura inferiore con una vernice a specchio e sigillare la giunzione tra il vetro e la modanatura.

Verniciare il supporto del tres (se presente) e le maniglie delle porte con due mani di vernice al carbone per mantenere la finitura del legno e rendere più facile la pulizia della sauna. Le panche della sauna, gli schermi decorativi e gli schienali devono essere oliati su entrambi i lati con l'olio per sauna Tylö. NB: Tutto il resto del legno della sauna non deve essere trattato.

Conservate questo manuale d'uso!

In caso di problemi, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura.

© Questa pubblicazione non può essere riprodotta, in tutto o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla costruzione e al design.

Risoluzione dei problemi del riscaldatore della sauna

Tabella 1: Risoluzione dei problemi del riscaldatore della sauna

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Elemento riscaldante nella pietra riscaldante Il vano non si riscalda.	Il termostato non è impostato abbastanza in alto. Il timer non è nell'intervallo corrispondente a ON.	Alzare l'impostazione del termosifone. Aumentare il tempo impostato, ma non oltre le 3 ore.
Il riscaldamento non funziona.	I fusibili nella scheda di distribuzione sono bruciati o scattati.	Sostituire/ripristinare i fusibili della scheda di distribuzione che si sono bruciati/scambiati.
Il riscaldamento non funziona.	Taglio della temperatura interna attivato. Per maggiori dettagli, vedere la sezione intitolata Funzione di taglio della temperatura.	Controllare e risolvere la causa dell'attivazione del taglio di temperatura. Ripristino dell'interruzione della temperatura. Sotto il riscaldatore è presente un pulsante rosso che può essere premuto (vedere Figura 6).
I fusibili/interruttori differenziali del quadro di distribuzione scattano non appena il riscaldatore viene acceso o durante il funzionamento.	Il riscaldatore è rimasto inattivo per molto tempo, a causa di un difetto di isolamento negli elementi tubolari.	Spegnere l'apparecchio e non utilizzarlo. Rivolgersi a un elettricista per verificare il guasto o contattare il rivenditore durante il periodo di garanzia.

Funzione di taglio della temperatura

L'interruzione della temperatura nel riscaldatore ha lo scopo di proteggere i componenti, gli elementi tubolari e il legno della sauna dal surriscaldamento. Se il blocco della temperatura viene attivato, deve essere ripristinato prima di poter riaccendere il riscaldatore. Il La causa del surriscaldamento deve essere accertata prima di ripristinare l'interruzione della temperatura.

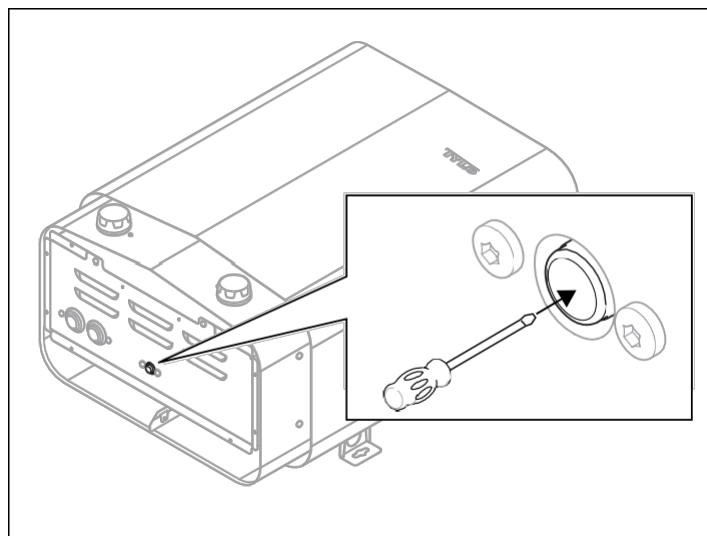


Figura 6: Ripristino dell'interruzione della temperatura



NOTA! Quando l'interruzione della temperatura si attiva a causa di una temperatura di esercizio troppo elevata, è possibile ripristinarla solo dopo che la temperatura di interruzione è diminuita di circa 20°C. Se invece il taglio della temperatura si attiva a causa di una temperatura di esercizio troppo bassa (temperatura ambiente inferiore a -10°C), la temperatura di taglio deve essere aumentata prima di poter essere ripristinata.

ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO

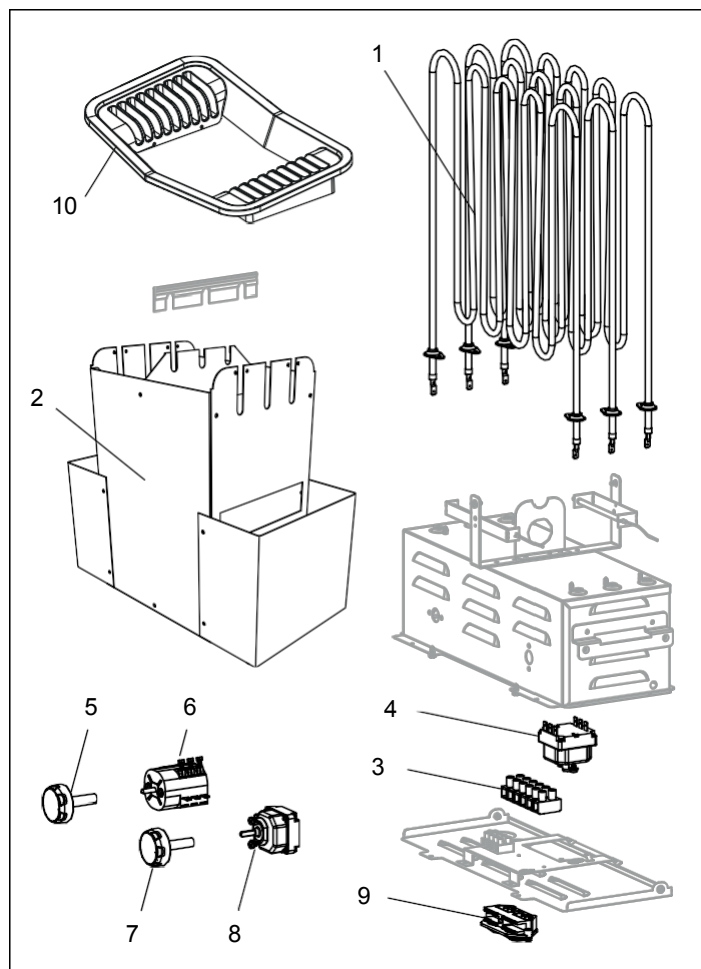


Figura 7: Parti di ricambio

1. 9600 0242 / 8 kW, 9600 0243 / 6 kW Elemento tubolare
2. 9600 0729 Vano pietra
3. 9600 0723 Morsetteria
4. 9600 0001 Interruzione della temperatura 6kW
9600 0008 Interruzione della temperatura 8kW
5. 9600 0128 Quadrante del timer
6. 9600 0012 Timer 9+3 6 poli
7. 9600 0133 Quadrante del termostato
8. 9600 0028 Termostato
9. 9600 0554 Connettore antistrappo
10. 9600 0725 Griglia

ROHS (RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

Istruzioni per la protezione dell'ambiente:

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato. Portarlo invece in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ulteriori informazioni, consultare il simbolo sul prodotto, sul manuale o sulla confezione.

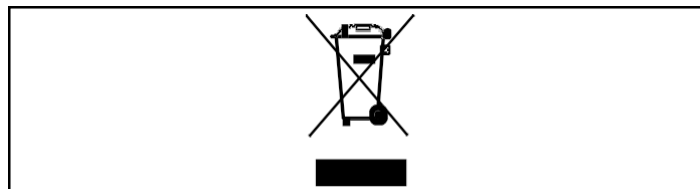


Figura 8: Simbolo

I diversi materiali possono essere riciclati come specificato dalla loro etichetta.

È possibile contribuire alla tutela dell'ambiente riciclando o riutilizzando gli apparecchi usati o i materiali in essi contenuti. Portare il prodotto in un centro di riciclaggio senza le pietre della sauna o il rivestimento in pietra ollare (se presente).

Contattare le autorità locali per ottenere informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.